

KLIMATRONIC®



WARNING!

ACHTUNG!

- DE Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is not suitable as the main heater. This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto no resulta adecuado como dispositivo principal de calefacción. Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit ne doit pas être utilisé comme appareil de chauffage principal. Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Il presente prodotto non è adatto a funzioni di riscaldamento primario. Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is niet geschikt als hoofdverwarming. Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto não é indicado para ser utilizado como aquecedor principal. Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod nije podoban da bude glavni uređaj za grijanje. Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu uporabu.
- BA Ovaj proizvod nije prikladan kao glavna grijalica. Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek ni primeren za uporabo kot glavna naprava za ogrevanje. Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok nie je vhodný na používanie ako hlavný ohrievač. Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt není vhodný jako hlavní topidlo. Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék nem alkalmas fő fűtőeszköznek. Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Niniejszy produkt nie nadaje się jako główne urządzenie grzewcze. Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

<p>Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung / fan assisted heat output / potencia calorífica asistida por ventiladores / puissance thermique réglable par ventilateur / potenza termica assistita da ventilatore / Door een ventilator bijgestane warmteafgifte / Potencia calorífica con ventilador / predaja topline uz pomoć ventilatora / Predaja topline pomoću ventilatora / Predaja topline pomoću ventilatora / Upravnavanje izhodne toplotne moči s pomočjo ventilatorja / teplejný výkon s pomocou ventilátora / výdej tepla s ventilátorem / Ventilátorral segített hőleadás / moc cieplna regulowana wentylatorem</p>	<p>NA</p>
<p>Art der Wärmerleistung/(Raumtemperaturkontrolle [bitte eine Möglichkeit auswählen] / Type of heat output/room temperature control [select one] / Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) / Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één) / Tipo de potencia calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Vrsta izlaze topline/regulacija sobne temperature (odaberi jednu) / Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberi jednu mogućnost) / Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost) / Druh ovládnania tepelného výkonu/izbovej teploty (vyberte jeden) / Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden) / A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozás-nak típusa (egyet jelöljön meg) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</p>	
<p>Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single stage heat output and no room temperature control / potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente / Eenstaps warmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur / Potencia calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior / Jednostopnijska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / Jednostopena toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature / Z enostopenskimi uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru / Jednoúrovňový teplejný výkon bez ovládnania izbovej teploty / jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/no/no/non/no/need/não/ne/nej/ni/ie/fe/nem/nie</p>
<p>Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manual stages, no room temperature control / Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior / dva ili više ručno stupnja, bez regulacije sobne temperature / Dva ručno podešiva stepena ili više ručno podešivih stepeni, bez regulacije sobne temperature / Z dvema ili več ručnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru / dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládnania izbovej teploty / dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>ja/yes/si/oui/sì/ja/sim/da/da/da/ano/ano /igen/tak</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / with mechanic thermostat room temperature control / con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / Com comando da temperatura interior por termostato mecánico / s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / Regulacija sobne temperature mehaničkim termostatom / S uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom / s ovládním izbovej teploty mehaničným termostatom / s mechanickým termostatom pro regulaci teploty v místnosti / Mechanikus termostátos beltéri hőmérsékletszabályozás / mechanizna regulacija temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu</p>	<p>nein/no/no/non/no/need/não/ne/nej/ni/ie/fe/nem/nie</p>
<p>Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control / con control electrónico de temperatura interior / contrôle électronique de la température de la pièce / con controllo elettronico della temperatura ambiente / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / Com comando electrónico da temperatura interior / s elektroničkom regulacijom sobne temperature / S elektroničkom regulacijom sobne temperature / Z uravnavanjem temperature v prostoru z elektroničkim termostatom / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru / s elektroničkim ovládním izbovej teploty / s elektroničkomu regulaci teploty v místnosti / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/no/no/non/no/need/não/ne/nej/ni/ie/fe/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / electronic room temperature control plus day timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador diario / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador diário / elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom / elektroničké ovládanie izbovej teploty a denný časovač / s elektroničkomu regulaci teploty v místnosti a dennim programem / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym</p>	<p>nein/no/no/non/no/need/não/ne/nej/ni/ie/fe/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / electronic room temperature control plus week timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom / elektroničké ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / s elektroničkomu regulaci teploty v místnosti a týdennim programem / Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym</p>	<p>nein/no/no/non/no/need/não/ne/nej/ni/ie/fe/nem/nie</p>

<p>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Other control options (multiple selections possible) / Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) / Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti) / Další možnosti ovládání (možnost vícenásobného výběru) / Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</p>	
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / room temperature control, with presence detection / control de temperatura interior con detección de presencia / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza / Sturing van de amertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / Comando da temperatura interior, com deteção de presença / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / Regulacija sobne temperature s detektorom prisutnosti / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisutnosti / ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / regulace teploty v miestnosti s detekcií prítomnosti osob / Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / room temperature control, with open window detection / control de temperatura interior con detección de detección de ventanas abiertas / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouvert / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie / Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / Regulacija sobne temperature s detektorom otvorenih prozora / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna / ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / regulace teploty v miestnosti s detekcií otvoreného okna / Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Fernbedienungsoption / with distance control option / con opción de control a distancia / option contrôle à distance / con opzione di controllo a distanza / Met de optie van afstandsbediening / Com opção de comando à distância / s mogućnošću regulacije na daljinu / S opcijom daljinskog upravljanja / Z mogućnostjo uravnavanja na daljavo / s mogućnošću daljokovnog ovládání / s távvezékeléssel / Távszabályozási lehetőség / z regulacją na odległość</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / with adaptive start control / con control de puesta en marcha adaptable / contrôle adaptatif de l'activation / con controllo di avviamento adattabile / Met adaptieve sturing van de start / Com comando de arranque adaptativo / s prilagodljivim pokretanjem regulacije / S prilagodljivom regulacijom početka grijanja / S prilagodljivim uravnavanjem početka delovanja / s prispodobnim ovládáním spustenia / s adaptívne řízením spouštění / Adaptív bekapsolásszabályozás / z adaptacyjną regulacją startu</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Betriebszeitbegrenzung / with working time limitation / con limitación de tiempo de funcionamiento / limitation de la durée d'activation / con limitazione del tempo di funzionamento / Met beperking van de werkingstijd / Com limitação do tempo de funcionamento / s ograničenjem vremena rada / S ograničenjem vremena rada / Z omejitvijo časa delovanja / s obmedzenim času prevádzky / s omezenim doby činnosti / Működési idő korlátozása / z ograniczeniem czasu pracy</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Mit Schwarzkugelsensor / with black bulb sensor / con sensor de lámpara negra / capteur à globe noir / con termometro a globo nero / Met black-bulbsensor / Com sensor de corpo negro / s osjetnikom s crnom žaruljom / Sa senzorom sa crnom sijalicom / Z globus senzorzem / s snimačem čiernej žiarovky / s čiernym kulovým čidlem / Feketegömb-érzékelővel ellátva / z czujnikiem ciepła promieniowania</p>	<p>nein/no/no/non/no/noon/não/ne/ne/ie/ie/ie/nem/nie</p>
<p>Kontaktangaben / Contact details / Información de contacto / Coordonnées de contact / Contatti / Contactgegevens / Elementos de contacto / Podaci za kontakt / Podaci za kontakt / Kontaktni podatki / Kontaktné údaje / Kontaktni údaje / Kapsolatfelvételi adatok / Dane teledoresowe</p>	<p>Suntec Wellness GmbH Holzstrasse 2 40221 Düsseldorf Deutschland</p>



KLIMATRONIC®



Heat Ray 800 desktop

Bedienungsanleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben.

Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschliessen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den

Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.

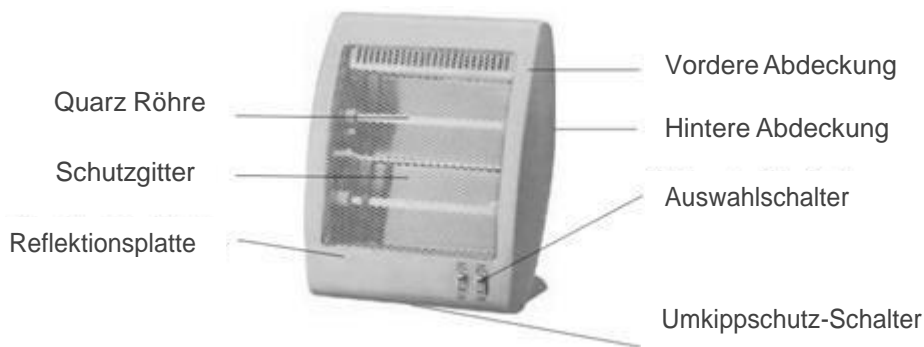
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, bewegen oder eine Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten.

- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Ein leichter Brandgeruch und ein wenig Rauch können auftreten, wenn die Heizung zum ersten Mal verwendet wird. Sollte dies ein wiederkehrendes Problem sein, bringen Sie bitte das Heizgerät zu Ihrem Händler zurück.



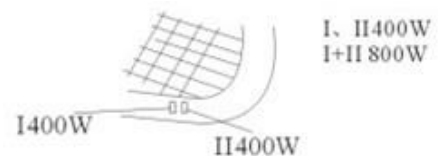
Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

Beschreibung:



Bedienung:

- 1) Bitte öffnen Sie die Verpackung und überprüfen Sie das Produkt. Stellen Sie irgendwelche Schäden fest, dürfen Sie das Produkt nicht verwenden.
- 2) Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es in die Steckdose stecken.
- 3) Dieses Gerät verfügt über zwei Einstellungen, I für 400W und II für 800W. Für die 800W müssen Sie die Tasten I + II zusammen betätigen.



Spezifikationen:

Spannung: 220-240V ~ 50-60 Hz
 Hz Maximale Leistung: 800W
 Stromverbrauch: 400W-800W

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle

Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.

- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von

Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For domestic indoor use only.
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the

appliance by yourself.

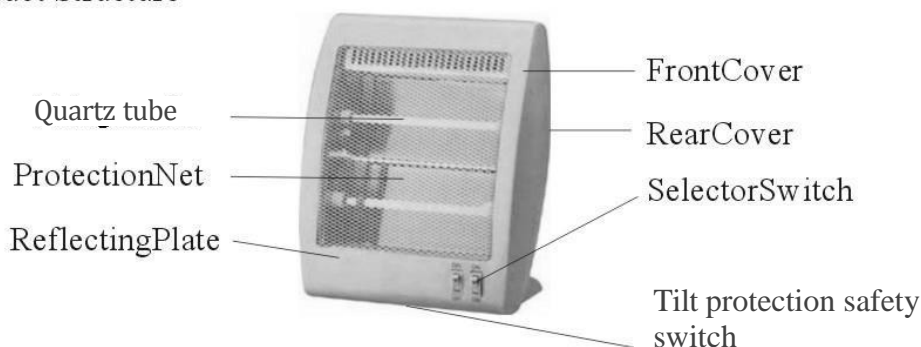
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, when moving and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not place the heater under or near curtains, drapes and other flammable materials as well as walls or other objects.
- Never immerse the appliance, it's cord and plug into water or other liquids.
- A slight burning smell and a little smoke may occur when the heater is used for the first time only. Should this be a recurring problem, please return the heater to your retailer.



Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!

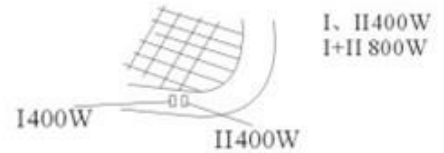
Description:

Product Structure



Operation:

- 1) Open packaging and check the product, if any damage do not use it.
- 2) Please ensure that unit is switched off before you plug it into the mains.
- 3) This unit has two settings I is 400W and II for 800W. For the 800W you must press I + I together.



Specifications:

Rated voltage:	220-240V ~ 50-60 Hz
Rated output:	800W
Power consumption:	400W-800W

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato.

Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de

incendio. No utilice el aparato al aire libre.

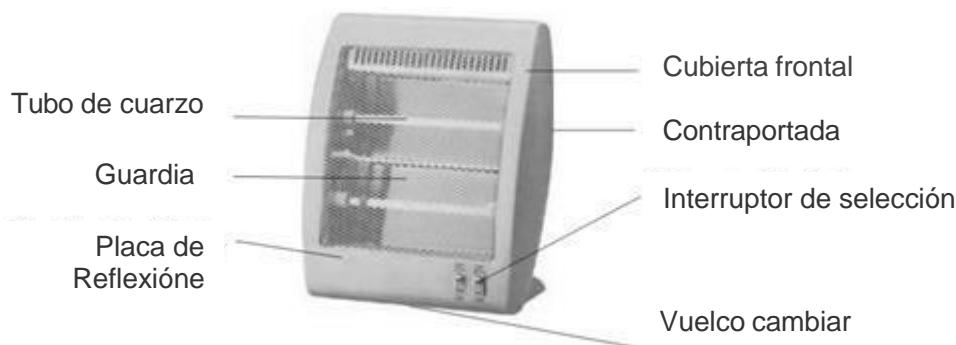
- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Nunca utilice el aparato sobre alfombras.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo, moverlo o si se produce una avería. Para desconectar, no tire del cable, sino del enchufe.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros objetos.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Un leve olor a quemado y un poco de humo pueden

ocurrir si el calentador se utiliza por primera vez. Si esto es un problema que se repite, por favor traiga la estufa a su distribuidor.



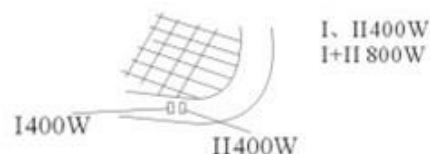
Advertencia: No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

Descripción:



Operación:

- 1) Abra el paquete y compruebe el producto. Si hay algún daño, no podrá usar el producto.
- 2) Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de conectarlo a la toma de corriente.
- 3) Esta unidad dispone de dos opciones, que para 400W y 800W II. Para el 800W, hay que pulsar los botones I + II juntos.



Especificaciones:

Voltaje: 220-240V ~ 50-60 Hz
Potencia máxima: 800W
Consumo de energía: 400W-800W

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la

normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

Declaración de conformidad EC

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'une

utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veuillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.

- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez, si vous le déplacez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et

d'autres objets.

- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Une légère odeur de brûlé et un peu de fumée peuvent se produire si le chauffage est utilisé pour la première fois. S'il s'agit d'un problème récurrent, s'il vous plaît mettre le chauffage à votre revendeur.



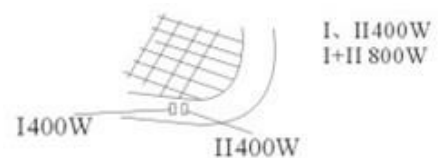
Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

Description:



Opération:

- 1) Ouvrez l'emballage et vérifiez le produit. S'il y a des dommages, vous ne pouvez pas utiliser le produit.
- 2) S'il vous plaît assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher dans la prise.
- 3) Cette unité dispose de deux paramètres, je 400W et 800W pour II. Pour le 800W, vous devez appuyer sur les touches I et II ensemble.



Caractéristiques:

Tension:	220-240V ~ 50-60 Hz
Puissance maximale:	800W
Consommation:	400W-800W

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange des dites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de

l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.

- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.

Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Voor gebruik, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen. Bewaar dit voor latere raadpleging en geef door aan de nieuwe koper, indien u het toestel geeft aan iemand anders.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht.

Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- **Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.**
- **Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.**

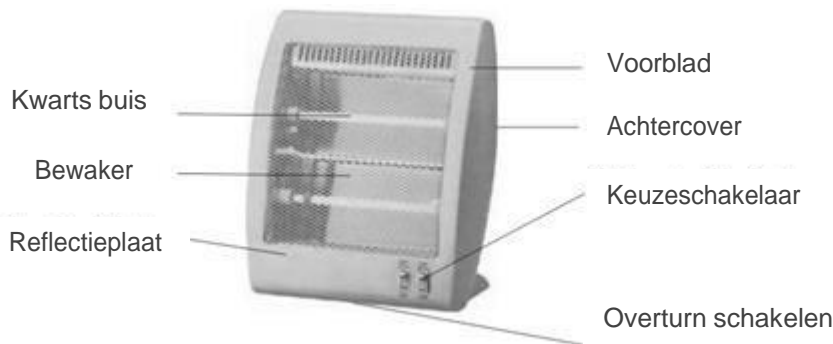
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op een tapijt.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke, stabiele en warmtebestendige ondergrond.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of verplaatst, of als er een storing optreedt. Trek daarbij niet aan de kabel, maar aan de stekker.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen.

- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.)
- Een lichte zonnebrand geur en rook wat kan optreden wanneer de kachel wordt gebruikt voor de eerste keer. Als dit een terugkerend probleem is, neemt u de kachel aan uw dealer.



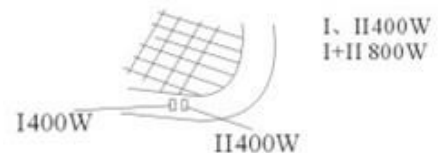
Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

Beschrijving:



Operatie:

- 1) Open de verpakking en controleer het product. Als er sprake is van schade, kunt u het product niet gebruiken.
- 2) Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u deze in het stopcontact steken.
- 3) Dit toestel beschikt over twee instellingen, ik voor de 400W en 800W II. Voor de 800W, moet je de knoppen I en II samen druk.



Specificaties:

Voltage:	220-240V ~ 50-60 Hz
Maximaal vermogen:	800W
Stroomverbruik:	400W-800W

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking wijst hierop. De grondstoffen zijn volgens hun markering weer opnieuw bruikbaar. Met het opnieuw gebruiken, de stoffelijke verwerking of andere vormen van gebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij de gemeente na, welk verzamelpunt hiervoor verantwoordelijk is.

In het kader van onze uitgebreide fabrikantenverantwoordelijkheid is dit toestel gekenmerkt conform de Europese richtlijn 2002/96/EG voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuvriendelijk verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Help actief mee het milieu te ontzien en verwijder afgedankte elektrische en elektronische apparatuur via de lokale milieustraten.

De verpakking en deze gebruiksaanwijzing zijn recyclebaar.

EG- conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza. Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio.

I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per

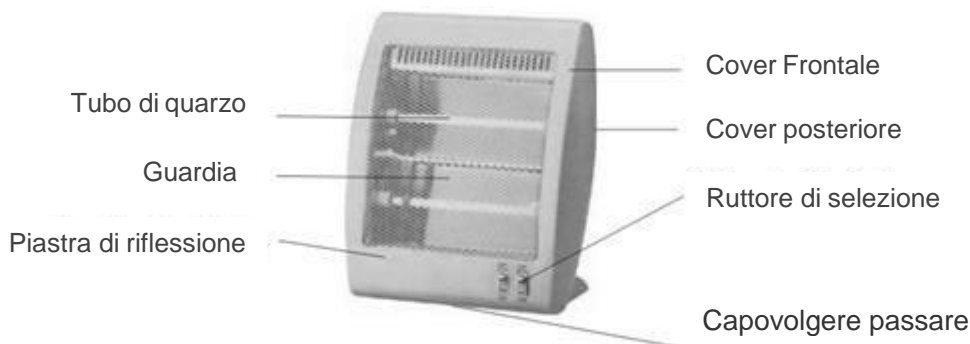
lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.

- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina di corrente dalla presa se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, per pulirlo o nel caso di un guasto. Non tirare al cavo ma dalla spina.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.
- Un leggero odore di bruciato e un poco di fumo possono verificarsi se il riscaldatore viene utilizzato per la prima volta. Se questo è un problema ricorrente, si prega di portare la stufa dal rivenditore.



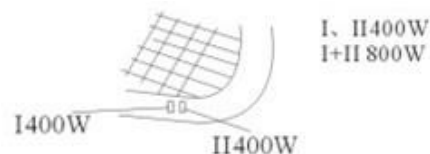
Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

Descrizione:



Operazione:

- 1) Aprire la confezione e verificare il prodotto. Se ci sono dei danni, non è possibile utilizzare il prodotto.
- 2) assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegarlo alla presa prega.
- 3) Questa unità dispone di due impostazioni, io per 400W e 800W II. Per il 800W, è necessario premere i tasti I e II insieme.



Specificazioni:

Tensione:	220-240V ~ 50-60 Hz
Potenza massima:	800W
Potenza assorbita:	400W-800W

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli rispettivamente. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

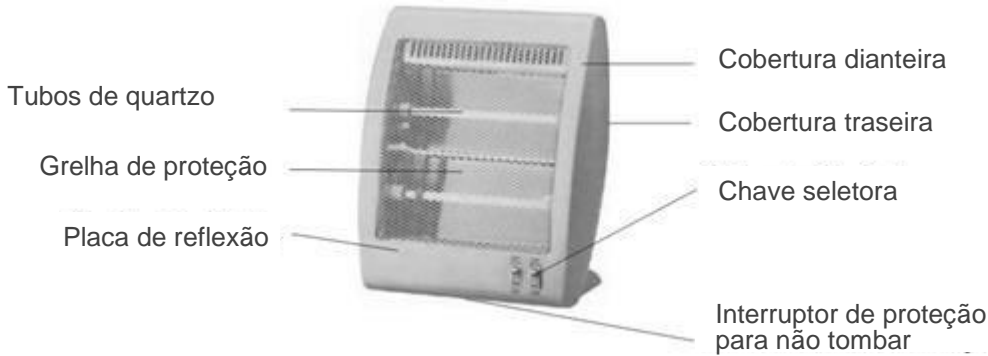
- **Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide com a da rede elétrica.**
- **Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for necessário realizar uma reparação contacte o respetivo ponto de venda.**
- **O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. Não utilizar ao ar livre.**

- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não utilize o aparelho em cima de tapetes.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Apenas utilize o aparelho em áreas planas, estáveis e resistentes ao calor.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, ao deslocá-lo ou se ocorrer uma anomalia. Não puxe o cabo, mas sim a ficha.
- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no aparelho.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e outros objetos.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.



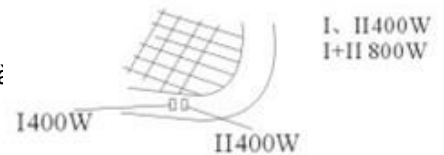
Aviso: não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

Descrição:



Funcionamento:

- 1) Abra a embalagem e verifique o produto. No caso de verificar a existência de quaisquer danos, não deve utilizar o produto.
- 2) Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado antes de o ligar à tomada.
- 3) Este aparelho dispõe de duas definições, I para 400W e II para 800W. Para 800W, deve premir os botões I + II em simultâneo.



Especificações:

Tensão: 220-240V ~ 50-60 Hz
Potência máxima: 800W
Consumo: 400W-800W

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados.
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor. Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

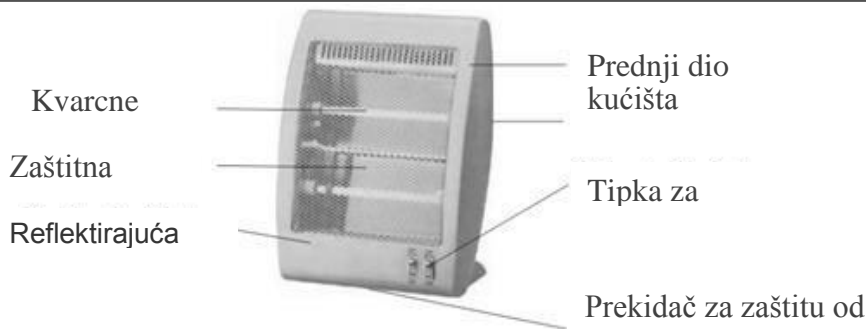
- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Molimo ne koristiti na otvorenom.
- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo ne koristite uređaj na tepisima.

- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Molimo uklonite utikač iz utičnice ako na duže vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, pomičete ili u slučaju kvara. Molimo nemojte pri tome povlačiti kabel, nego mrežni utikač.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.
- Molimo nemojte umetati nikakve predmete u uređaj. To može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.
- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.
- Kad se uređaj uključi prvi put, može se nekoliko minuta osjećati lagani miris ili se može pojaviti malo dima. Ako se taj problem ponavlja, vratite grijalicu svojem prodavaču.



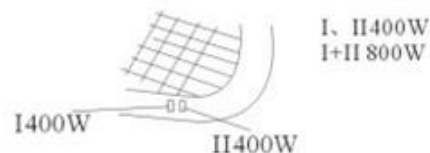
Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrivati uređaj!

Opis:



Uporaba:

- 1) Otvorite pakiranje i provjerite u kakvom je stanju proizvod. Ukoliko primijetite bilo kakva oštećenja, ne smijete koristiti proizvod.
- 2) Molimo uvjerite se da je uređaj isključen prije nego što ga uključite u utičnicu.
- 3) Ovaj uređaj ima dvije mogućnosti podešavanja, I za 400W i II za 800W. Za 800W morate zajedno pritisnuti tipke I + II.



Specifikacije:

Napon: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maksimalna snaga: 800W
Potrošnja struje: 400W-800W

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Zaštita okoliša



Kad mu istekne životni vijek, ovaj proizvod ne smijete baciti u običan kućni otpad, već ga morate predati na zbirnim mjestima za prikupljanje električnih i elektronskih uređaja za reciklažu. Na to upozorava simbol na samom proizvodu ili na pakiranju. Materijali iz koji je izrađen mogu se ponovo upotrijebiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnom uporabom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje (WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

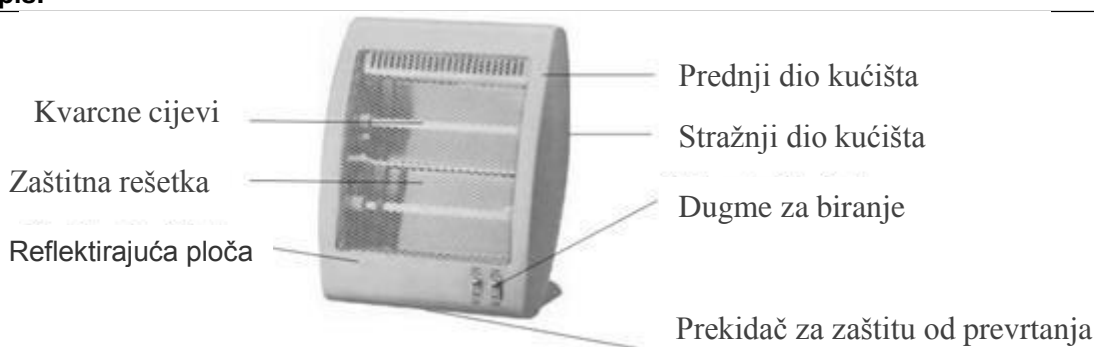
- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge primjene mogu rezultirati požarom. Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuševa ili bazena.
- Ne koristite uređaj na tepisima.
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.

- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, premještate ili ako se pojavi smetnja, izvucite strujni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za kabl nego za strujni utikač.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.
- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Kad se aparat uključi prvi put, može se nekoliko minuta osjećati lagani miris ili se može pojaviti malo dima. Ako se taj problem ponavlja, vratite grijalicu u prodavnicu u kojoj ste je kupili.



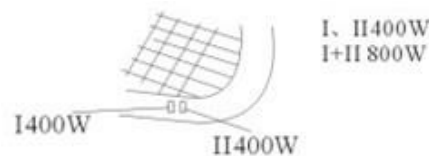
Upozorenje: Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

Opis:



Upotreba:

- 1) Otvorite pakovanje i provjerite u kakvom je stanju proizvod. Ako primijetite bilo kakva oštećenja, ne smijete upotrebljavati proizvod.
- 2) Molimo uvjerite se da je aparat isključen prije nego što ga uključite u utičnicu.
- 3) Ovaj aparat ima dve mogućnosti podešavanja: I za 400W i II za 800W. Za 800W morate zajedno pritisnuti dugme I + II.



Specifikacije:

Napon: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maksimalna snaga: 800W
Potrošnja struje: 400W-800W

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

Upute u vezi sa zaštitom okoline



Kad odsluži svoje, ovaj se proizvod ne smije zbrinuti kao obični kućni otpad, već se mora predati tamo gdje se prikupljaju električni i elektronski uređaji zbog reciklaže. Na to ukazuje simbol na proizvodu, u uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Materijali se u skladu s njihovom oznakom mogu ponovo upotrijebiti. Ponovnom upotrebom, korištenjem materijala ili nekim drugim oblikom korištenja starih aparata dajete važan doprinos zaštiti naše okoline. Obratite se upravi svoje općine da vas informira gdje možete zbrinuti svoj uređaj. U okviru šire odgovornosti nas kao proizvođača ovaj uređaj nosi oznaku u skladu s Direktivom 2002/96/EZ za stare električne i elektroničke uređaje

(WEEE). Cilj je spriječiti, smanjiti i ekološki zbrinuti elektronički otpad. Molimo vas da nam pri tome aktivno pomognete i zbrinete svoj elektronički otpad na lokalnim prikupljalištima takvog otpada. Samo pakiranje i ove upute za upotrebu mogu se reciklirati.

EZ- Izjava o sukladnosti

Uređaj je napravljen u skladu s najvažnijim zahtjevima Europske unije glede zdravlja i sigurnosti. EZ-izjava o sukladnosti predstavlja osnovu za CE-oznaku na ovom uređaju.

S objavljivanjem ovih Uputa za upotrebu dosadašnje upute postaju nevažeće. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logotip sunca su registrirane marke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave znamke Suntec Wellness. Spredaj prvi raba, prosim čitanje učbenik skrben. Vztrajati to zakaj slej napotitev ter roka to nad v svoj nov lastnik, če vi izročiti naprava v še eden oseba.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave.

Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

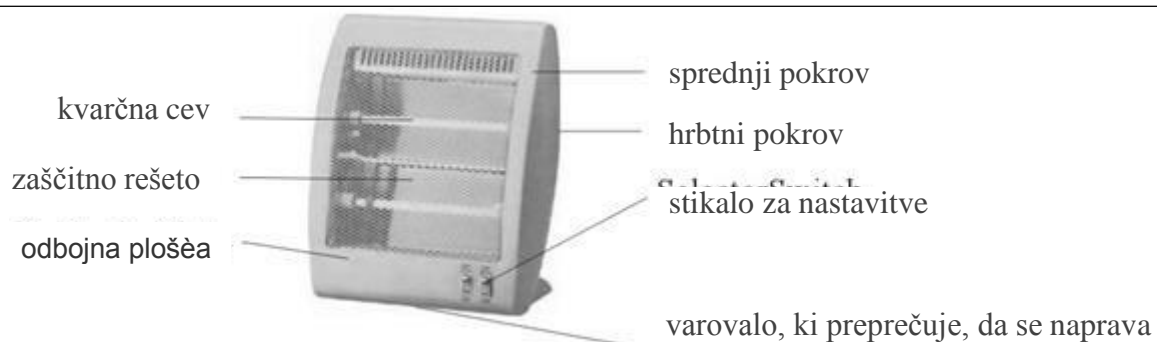
- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite na prodajalca.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Ne uporabljajte na prostem.
- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.

- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Pazite na vroče površine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih, trdnih in proti vročini odpornih površinah.
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti ali premakniti, ali pride do motnje, izvalcite električni vtič iz vtičnice. Pri tem ne potegnite za kabel, ampak za vtič.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči električni udar, požar ali škodo na napravi.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pri prvi uporabi lahko nastopita vonj in malo dima. Če se problem ponovi, napravo vrnite trgovcu.



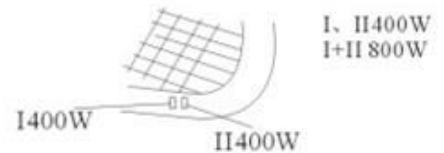
Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

Opis:



Upravljanje:

- 1) Odprite embalažo in preverite napravo. Če odkrijete kakršnokoli poškodbo, naprave ne uporabljajte.
- 2) Preden napravo priklopite na električno omrežje, se prepričajte, da je izklopljena.
- 3) Naprava ima dve nastavitvi, I za 400 W in II za 800 W. Za nastavev 800 W morate tipki I in II pritisniti sočasno.



Specifikacije:

Napetost:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Maksimalna moč:	800 W
Poraba:	400 W-800 W

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

Napotki za varstvo okolja



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov. V okviru naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta naprava označena v skladu z evropsko direktivo 2002/96/ES za električne in elektronske naprave (WEEE).

Namen je preprečevanje, zmanjšanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajte ohraniti okolje, in odvrzite elektronske odpadke na lokalnem zbirališču.

Embalaža in ta navodila za uporabo se lahko reciklirajo.

Izjava o skladnosti ES

Naprava ustreza bistvenim zdravstvenim in varnostnim zahtevam Evropske unije. Izjava o skladnosti ES je osnova za oznako CE te naprave.

Z izdajo teh navodil za uporabo, vsa prejšnja izgubijo veljavo. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC in logotip sonca so registrirane blagovne znamke. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Deťom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju.

Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá.

Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

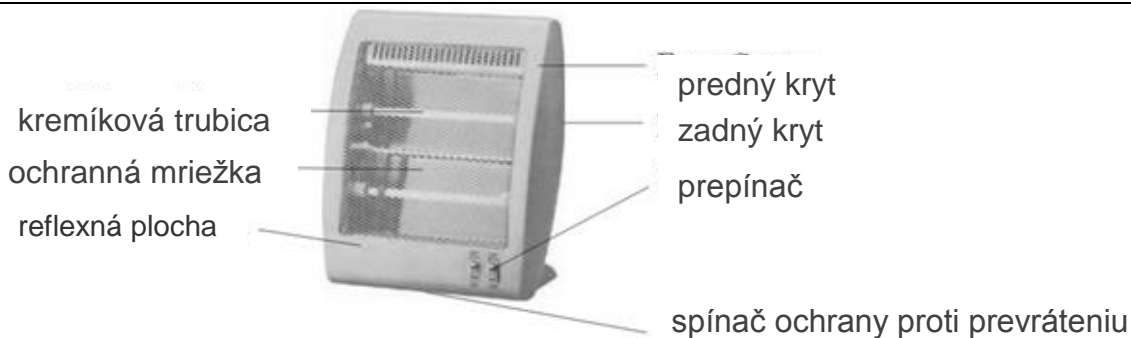
- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj neprevádzkujte, keď elektrický kábel, elektrická zástrčka alebo prístroj vykazujú známky poškodenia. Ak je nevyhnutná oprava, obráťte sa na vaše predajné miesto.
- Prístroj smiete používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné používania môžu spôsobiť požiar. Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprích alebo bazénov.
- Prístroj, prosím, nepoužívajte na koberecch.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.

- Prístroj, prosím, nenechávajte bez dozoru.
- Nepokúšajte sa, prosím, prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože môžu spôsobiť popáleniny.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Prístroj používajte len na rovnej a stabilnej ploche, ktorá je odolná voči teplu.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, ak ho čistíte, premiestňujete ho alebo ak sa vyskytne porucha. Neťahajte pri tom za kábel, ale za zástrčku do siete.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.
- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Pri prvom použití ohrievača sa môže objaviť ľahký zápach spáleniny a trochu dymu. Pokiaľ by sa jednalo o opakujúci sa problém, prineste ohrievač späť vášmu predajcovi.



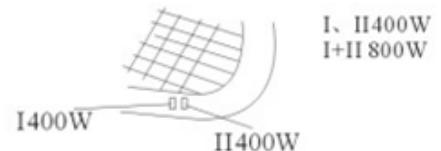
Varovanie: Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

Popis:



Ovládanie:

- 1) Otvorte obal a výrobok prekontrolujte. Ak zistíte nejaké poškodenie, nesmiete výrobok používať.
- 2) Pred zapojením prístroja do elektrickej zásuvky sa uistite, že je vypnutý.
- 3) Tento prístroj disponuje dvomi spínacími polohami, I pre výkon 400 W a II pre výkon 800 W. Pre 800 W musíte súčasne stlačiť tlačidlá I + II.



Špecifikácia:

Napätie: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maximálny výkon: 800 W
Príkon: 400 W – 800 W

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochrane životného prostredia



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade. V rámci našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu je tento prístroj označený v súlade s Európskou smernicou

2002/96/EG o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (WEEE). Cieľom je zamedzovanie vzniku elektrického odpadu, jeho znižovanie a ekologická likvidácia. Prosím pomôžte aktívne chrániť životné prostredie a elektrický odpad likvidujte prostredníctvom miestnych zberných miest.

Obal ako aj tento návod k obsluhu sú recyklovateľné.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj odpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdravie a bezpečnosť. EU Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu na obsluhu strácajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH. Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

© 2020 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY

Děkujeme vám za koupi tohoto přístroje značky Suntec Wellness. Před prvním použitím si prosím podrobně přečtěte tyto pokyny. Návod uchovávejte pro pozdější použití a předejte jej novému majiteli, pokud zařízení změní vlastníka.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

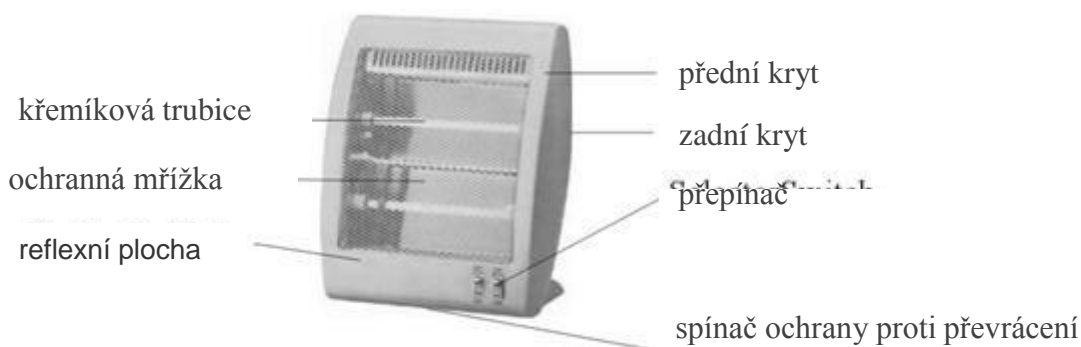
- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.
- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou vést k požáru. Nepoužívejte prosím venku.
- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.
- Nepoužívejte prosím přístroj na kobercích.

- Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.
- Příklad prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jich prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Příklad prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách odolných vůči horku.
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, přemísťovat, nebo pokud se vyskytne porucha. Netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřými rukama.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Příklad prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Při prvním použití topidla se může objevit lehký zápach spáleniny a trochu kouře. Pokud by se jednalo o opakující se problém, přineste topidlo zpět k vašemu prodejci.



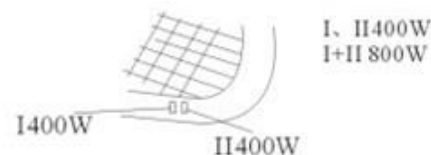
Varování: Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

Popis:



Ovládání:

- 1) Otevřete obal a výrobek překontrolujte. Zjistíte-li nějaká poškození, nesmíte výrobek používat.
- 2) Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky se ujistěte, že je vypnutý.
- 3) Tento přístroj disponuje dvěma spínacími polohami, I pro výkon 400 W a II pro výkon 800 W. Pro 800 W musíte současně stisknout tlačítka I + II.



Specifikace:

Napětí: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maximální výkon: 800 W
Příkon: 400 W – 800 W

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

Poznámky k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být na konci své upotřebitelnosti likvidován v běžném domácím odpadu, nýbrž musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Na tuto skutečnost upozorňuje symbol na výrobku, návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Příslušné místo pro likvidaci odpadu si dotazem zjistíte na obecním úřadu. V rámci naší rozšířené odpovědnosti výrobce je tento přístroj označen v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EG o

starých elektrických a elektronických spotřebičích (WEEE). Cílem je zamezování vzniku elektrického odpadu, jeho snižování a ekologická likvidace. Prosím pomozte aktivně chránit životní prostředí a elektrický odpad likvidujte prostřednictvím místních sběrných míst.

Obal jakož i tento návod k obsluze jsou recyklovatelné.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH. Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

© 2020 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY

Köszönjük, hogy a Suntec Wellness készülékét választotta. Figyelmesen olvassuk el a használati útmutatót, mielőtt először használnánk a készüléket. A kézikönyvet tartzuk meg, ha később utána szeretnénk nézni valaminek benne, és adjuk tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették.

Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

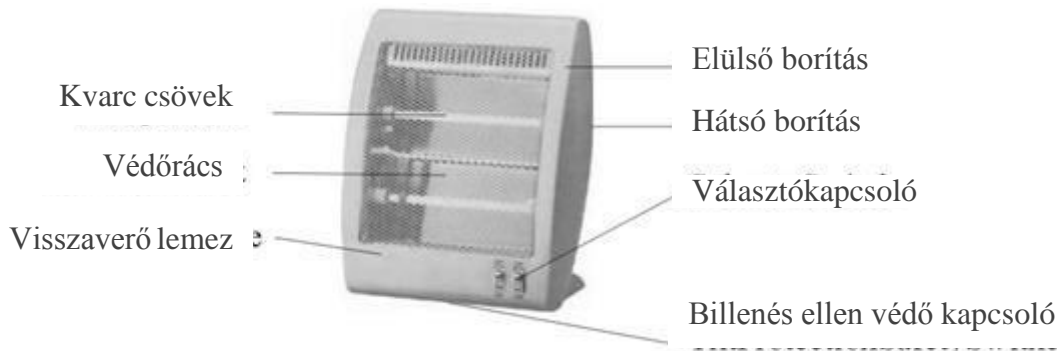
- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási módok tüzet okozhatnak. Ne használja a szabadban.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Kérjük, ne használja a készüléket szőnyegen.

- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak egyenes, stabil és hőellenálló felületen használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha mozgatja, ha üzemzavar keletkezik, a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Közben se a kábelt, se a hálózati dugót ne húzza meg.
- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Enyhe égett szag és gyenge füst jelentkezhethet, amikor a fűtőberendezést első alkalommal használja.
Amennyiben ez egy visszatérő probléma, vigye vissza a fűtőberendezést a kereskedőjéhez.



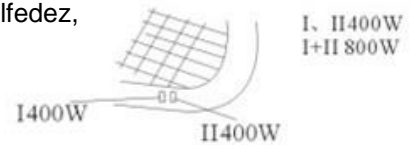
Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

Leírás:



Használat:

- 1) Nyissa ki a csomagolást és ellenőrizze a terméket. Ha bármilyen sérülést felfedez, nem szabad a terméket használni.
- 2) Kérjük, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt a konnektorba bedugja.
- 3) Ez a készülék két beállítással rendelkezik, I beállítás 400W-hoz és II beállítás 800W-hoz. 800W-hoz az I + II gombokat egyszerre kell megnyomni.



Specifikáció:

Feszültség: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maximális teljesítmény: 800W
Áramfelvétel: 400W-800W

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizről www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól

szóló 2002/96/EK irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa.

A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH
Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

© 2020 KLIMATRONIC® Heat Ray 800 desktop

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna będzie naprawa, prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży.
- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów

domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Nie stosować urządzenia na zewnątrz.

- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać urządzenia na dywanach.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować dokonywać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do obrażeń.
- Urządzenie stosować wyłącznie na powierzchniach płaskich, stabilnych i odpornych na działanie ciepła.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone lub jeśli pojawi się usterka, prosimy wówczas odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego. Prosimy nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz za wtyczkę sieciową.
- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie wprowadzać do urządzenia żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio

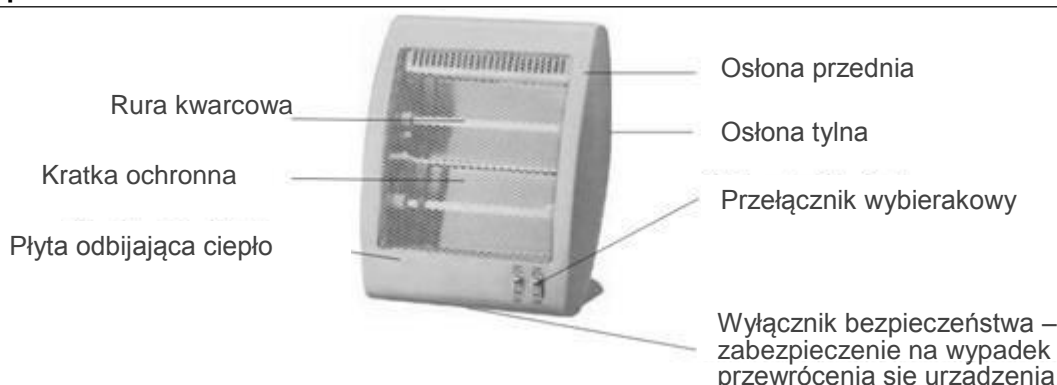
pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, prosimy nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.



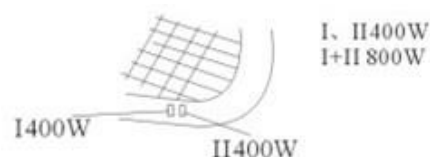
Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Opis:



Obsługa:

- 1) Prosimy otworzyć opakowanie i sprawdzić stan produktu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, prosimy nie przystępować do korzystania z produktu.
- 2) Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sieciowego należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
- 3) To urządzenie dysponuje dwoma stopniami mocy grzewczej, stopniem I o mocy 400 W i stopniem II o mocy 800 W. W celu włączenia II stopnia mocy grzewczej należy przyciski I i II nacisnąć jednocześnie.



Specyfikacja:

Napięcie: 220-240V ~ 50-60 Hz
Maksymalna moc grzewcza: 800 W
Pobór mocy: 400 W-800 W

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcji.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez

bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.

- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem.

Dzięki recydingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego.

Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa.

Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2020/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:
Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitvev garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.

Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Niemcy